

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 25 oktober 2004

Nr 918—921

INNEHÅLL

Nr		Sidan
918	Republikens presidents förordning om ändring av 4 § republikens presidents förordning om placeringsorterna för Finlands beskickningar i utlandet	2559
919	Statsrådets förordning om ändring av 12 § i förordningen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet	2560
920	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om begränsning av trålfisket efter strömming och vassbuk år 2004	2561
921	Kommunikationsministeriets förordning om ändring av bilagorna till kommunikationsministeriets förordning om två- och trehjuliga fordons samt fyrhjulingars konstruktion och utrustning	2563

Nr 918

Republikens presidents förordning

om ändring av 4 § republikens presidents förordning om placeringsorterna för Finlands beskickningar i utlandet

Given i Helsingfors den 15 oktober 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, *ändras* i republikens presidents förordning av den 3 mars 2000 om placeringsorterna för Finlands beskickningar i utlandet (262/2000) 4 § 1 mom., sådant det lyder i förordning 578/2001, som följer:

4 §

Konsulat

Finland har ett generalkonsulat som förestås av en utsänd tjänsteman på följande orter: Los Angeles och New York (Amerikas förenta stater); Hongkong, Kanton och Shanghai (Kina); Hamburg (Tyskland) och S:t Petersburg (Ryssland).

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 15 oktober 2004

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Nr 919

Statsrådets förordning

om ändring av 12 § i förordningen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet

Given i Helsingfors den 21 oktober 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i förordningen av den 6 november 1998 om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (806/1998) 12 § 1 mom. 4 och 5 punkten, sådana de lyder, 12 § 1 mom. 4 punkten i förordning 907/2003 och 5 punkten i förordning 949/2002, som följer:

12 §

Beräkning av priserna per enhet för yrkeshögskolor

De priser per enhet per examen vid yrkeshögskolorna som avses i 20 § lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet är högre än priserna per enhet i annan utbildning som leder till samma examen som följer:

— — — — —
4) 20 procent i utbildningsprogrammet för tandteknik, vilket leder till yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och det sociala området och 50 procent i utbildningsprogram-

met för brottspåföljdsområdet som leder till samma examen;

5) 50 procent i utbildningsprogrammet för danspedagog och 35 procent i utbildningsprogrammen för scenkonst och musik, vilka leder till yrkeshögskoleexamen inom kulturbranschen.

— — — — —
Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005. Förordningen tillämpas första gången när priserna per enhet för år 2005 bestäms.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 21 oktober 2004

Undervisningsminister *Tuula Haatainen*

Äldre regeringssekreterare Marjatta Lindqvist

Nr 920

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om begränsning av trålfisket efter strömming och vassbuk år 2004**

Given i Helsingfors den 21 oktober 2004

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 2 och 10 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) *upphävt* jord- och skogsbruksministeriets förordning om begränsning av trålfisket efter strömming och vassbuk år 2004 (657/2004) som givits den 13 juli 2004 och beslutat:

1 §

Fiske för livsmedel i Bottniska viken

Fiskefartyg under finsk flagg eller fiskefartyg registrerade i Finland får inte bedriva trålfiske efter strömming och vassbuk på norra Östersjön och i Bottniska viken norr om 59°30'N latitud (ICES delområde 29N-31) under tidsperioden 28.10–31.12 varje vecka från torsdag kl. 12.00 till följande lördag kl. 6.00.

2 §

Riktat foderfiske i Bottniska viken

Med avvikelse från 1 § får fiskefartyg inte bedriva riktat foderfiske efter strömming och vassbuk med trålfiskeredskap under tidsperioden 28.10–31.12 varje vecka från torsdag kl. 12.00 till följande söndag kl. 6.00.

3 §

*Fiske för livsmedel i Östersjöns
huvudbassäng*

Fiskefartyg under finsk flagg eller fiske-

fartyg registrerade i Finland får inte bedriva trålfiske efter strömming och vassbuk i Östersjöns huvudbassäng söder om 59°30'N latitud (ICES delområde 22-29S) under tidsperioden 28.10–31.12 varje vecka från torsdag kl. 12.00 till följande lördag kl. 6.00.

4 §

Riktat foderfiske i Östersjöns huvudbassäng

Med avvikelse från 3 § får fiskefartyg inte bedriva riktat foderfiske efter strömming och vassbuk med trålfiskeredskap med undantag av ICES delområde 29S söder om 59°30'N latitud.

5 §

Definitioner

I denna förordning avses med riktat foderfiske efter strömming och vassbuk trålfiske

- 1) som bedrivs med trålfiskeredskap med under 32 millimeters maskstorlek,
- 2) där den strömmings- och vassbuckfångst som fåtts under en oavbruten fångstfärd i sin helhet inte sorteras senast i hamnen, eller av

särskilda skäl som arbetskrafts- och näringscentralen godtagit i en förädlingsanläggning för livsmedel, i storleksklasser enligt fastställda bestämmelser, eller

3) där den till livsmedel sorterade strömmings- och vassbuxsfångstens del i fartyget och hamnen inte förvaras och behandlas enligt de bestämmelser som utfärdats om fisk avsedd till livsmedel.

Med avvikelse från 1 mom. anses en sådan strömmings- och vassbuxsfångst som lossas i en hamn utanför Europeiska unionen inte vara riktat foderfiske om fisken används till livsmedel.

Med avvikelse från 1 mom. 1 punkten tillämpas inte bestämmelsen om maskstorlek

i Bottenviken norr om 63°30'N latitud (ICES delområdet 31).

6 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2004 och är i kraft till den 31 december 2004.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning om begränsning av trålfiske efter strömming och vassbuk år 2004 (657/2004) som givits den 13 juli 2004.

Helsingfors den 21 oktober 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Fiskeriråd Harry Kaasinen

Nr 921

Kommunikationsministeriets förordning

om ändring av bilagorna till kommunikationsministeriets förordning om två- och trehjuliga fordons samt fyrhjulingars konstruktion och utrustning

Given i Helsingfors den 21 oktober 2004



I enlighet med kommunikationsministeriets beslut
ändras i kommunikationsministeriets förordning av den 11 december 2002 om två- och trehjuliga fordons samt fyrhjulingars konstruktion och utrustning (1250/2002) punkt 26 i bilaga 1 och punkt 26 i bilaga 2 som följer:

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005.



Helsingfors den 21 oktober 2004

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Trafikråd Kari Saari

KRAV SOM STÄLLS I DIREKTIV OCH E-REGLEMENTEN PÅ FORDON I KATEGORI L SAMT SYSTEM, KOMPONENTER OCH SEPARATA TEKNISKA ENHETER

Krav, system, komponent eller separat teknisk enhet	Basdirektiv	Mot-sva-rande E-regle-mente	Fordons-kategori-er som kravet gäller	Datum för ikraftträdande			
	- ändringsdi-rektiv			Krav på typgodkännande för		Krav på överensstämmelse med direktiv eller E-reglemente för	
				ny fordons-typ	fordon som tas i bruk för första gången	ny for-donstyp	fordon som tas i bruk för första gången
26. Mått och vikter	93/93/EEG	-	L	1.11.1995	1.11.1999		
	- 2004/86/EG		L _{6e} , L _{7e}	1.7.2005			

*Bilaga 2***AVVIKELSE FRÅN KRAVEN I BILAGA 1 I FRÅGA OM FORDON I KATEGORI L
SOM TYPGODKÄNNES I SMÅ SERIER**

Punkt	Område	Direktiv	Typgodkännande i små serier	Registrerings- och ändringsbesiktning av fordon som typ- godkänts i små serier
26	Mått och vikter	93/93/EEG -2004/86/EG	C	C

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 918—921, 1 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2004

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663